

# Toyota bB / Subaru Dex с 2005 г.

## Инструкция по эксплуатации и обслуживанию

Введение .....	1
Краткий обзор автомобиля .....	1
Краткий обзор приборной панели .....	2
Краткий обзор салона .....	6
Краткий обзор кузова .....	8
<b>1 БЕЗОПАСНОСТЬ И УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ</b>	
• Безопасное вождение .....	11
• Меры безопасности .....	26
• Приводной механизм .....	39
• Техобслуживание .....	43
• Перегрев двигателя и аварийные ситуации .....	50
• Другие предостережения .....	51
<b>2 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОМОБИЛЕ</b>	
• Двери и окна .....	54
• Сидения .....	55
• Ремни безопасности .....	56
• Управление автомобилем .....	56
• Предупредительные световые сигналы .....	60
• Переключатели .....	62
• Кондиционер воздуха .....	63
• Аудиосистема .....	63
<b>3 МЕХАНИЗМЫ УПРАВЛЕНИЯ</b>	
• Двери и окна .....	66
• Регулировка сидения .....	83
• Ремни безопасности .....	90
• Детское кресло безопасности .....	95
• Рулевое колесо и зеркала .....	97

---

Издательство «Монолит»

## СОДЕРЖАНИЕ

• Запуск двигателя .....	99
• Рычаг переключения коробки передач .....	103
• Автомобили с автоматической коробкой передач .....	105
• Стояночный тормоз .....	108
• Приборы, указатели предупредительные световые сигналы .....	109
• Переключатели .....	122
<b>4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ</b>	
• Кондиционер воздуха .....	130
• Аудиосистема .....	138
• Оборудование салона.....	151
<b>5 БЕЗОПАСНОСТЬ И КОМФОРТНОЕ ВОЖДЕНИЕ</b>	
• Система подушек безопасности SRS.....	160
• Крепление ремня безопасности .....	167
• Противоугонная система .....	169
• Антиблокировочная тормозная система, оборудованная электронной системой распределения тормозных сил (EBD).....	170
• Электронная система курсовой устойчивости автомобиля и система контроля тягового усилия (VSC & TRC) .....	172
• Электронное управление четырехступенчатой автоматической коробки передач.....	174
• Постоянный полный привод V-FLEX .....	175
• Галогеновые фары .....	176
<b>6 УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ В ЗИМНИЙ ПЕРИОД и ДОЖДЛИВУЮ ПОГОДУ</b>	
• Управление автомобилем в дождливую погоду .....	179
• Управление автомобилем в зимний период.....	179
• Вождение в экономном режиме.....	184
• Защита окружающей среды.....	185

---

Издательство «Монолит»

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>7 ТЕХОСЛУЖИВАНИЕ</b>	
• Обслуживание автомобиля.....	188
• Регулярные проверки автомобиля.....	201
• Сервисные данные .....	207
<b>8 АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ</b>	
• Инструменты, запасная шина и сигнальная шашка .....	213
• Поломки.....	216
• Замена колес .....	217
• Разрядка аккумулятора .....	222
• Перегрев двигателя .....	223
• Буксировка .....	225
• Если произошел несчастный случай.....	227
<b>9 СПЕЦИФИКАЦИИ</b>	
• Спецификации.....	229

---

Издательство «Монолит»

## КРАТКИЙ ОБЗОР АВТОМОБИЛЯ

Благодарим за приобретение руководства «Toyota bB».

**В данном руководстве приведены подробные инструкции по эксплуатации, чтобы помочь Вам приобрести уверенность в управлении автомобилем. Если у Вас нет времени прочесть все руководство, для краткого ознакомления с автомобилем рекомендуется прочесть первую главу.**

В данном руководстве приведено описание автомобиля Toyota bB 2005 г. выпуска.

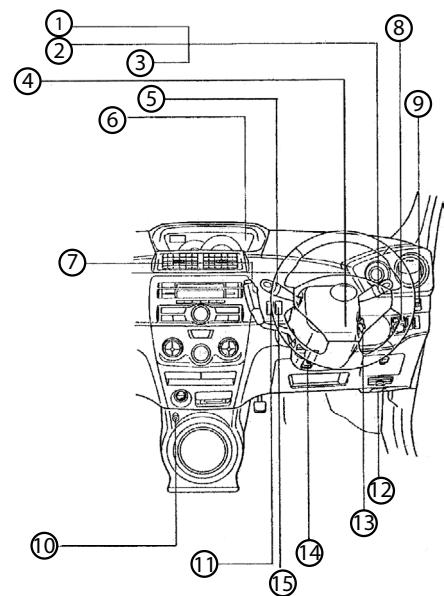
НАИМЕНОВАНИЕ	ТИП	ДВИГАТЕЛЬ	ТИП ПРИВОДА	КЛАСС
bB	ONC20	К3-VE бензиновый 1.3 л	Передний привод	S
	ONC21	3SZ-VE бензиновый 1.5 л	Передний привод	Z
	ONC25	К3-VE бензиновый 1.3 л	Полный привод	S Z

**При возникновении вопросов, связанных с эксплуатацией «Toyota bB», всегда обращайтесь к данному руководству. Авторы надеются на то, что руководство окажется полезным для владельца автомобиля.**

**Это руководство полностью применимо для автомобилей SUBARU DEX с 2005 года выпуска**

---

Издательство «Монолит»

**КРАТКИЙ ОБЗОР ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ**

---

Издательство «Монолит»

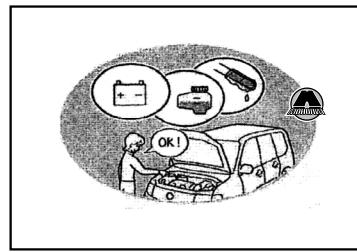
1. Выключатель освещения
2. Рычаг указателя поворота
3. Переключатель передних противотуманных фар
4. Звуковой сигнал
5. Переключатель стеклоочистителей / омывателей
6. Приборы, Указатели / Предупредительные световые сигналы
7. Рычаг переключения коробки передач
8. Переключатель регулировки дверного зеркала / Переключатель складывания зеркал
9. Регулятор дальнего /ближнего света фар
10. Входная клемма
11. Выключатель обогревателя ветрового стекла
12. Рычаг открытия капота
13. Замок зажигания
14. Рычаг рулевого колеса с регулируемым наклоном
15. Переключатель контроля тягового усилия

\*Показано также опциональное оборудование.

## БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ

### РЕГУЛЯРНЫЕ ПРОВЕРКИ АВТОМОБИЛЯ

- Важно регулярно производить осмотр автомобиля. Подробная информация приведена в разделе “Техобслуживание”.
- Для обеспечения безопасной работы автомобиля необходимо регулярно производить техобслуживание и замену комплектующих на основании результатов тестов.
- Игнорирование регулярного техосмотра может привести к созданию аварийных ситуаций, вызванных, например, недостаточным уровнем моторного масла или износом тормозных накладок.
- При обнаружении необычных вибраций, шумов,течей жидкости или масла и т.д. необходимо обратиться на станцию техобслуживания для проверки автомобиля.



### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ВОЖДЕНИЯ

Прежде, чем сесть за руль необходимо выполнить действия, приведенные ниже. Несоблюдение этих требований может привести к возникновению аварийных ситуаций или серьезному травмированию.

#### Запуск двигателя

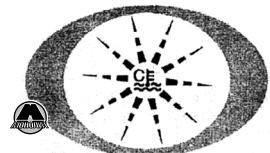
- Никогда не пытайтесь завести двигатель, находясь снаружи автомобиля, например, через открытое окно.
- Прежде, чем запустить двигатель, сядьте на сидение водителя.

### Низкая температура охлаждающей жидкости.

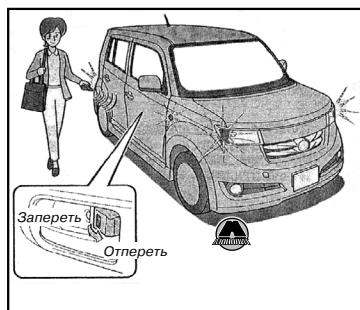
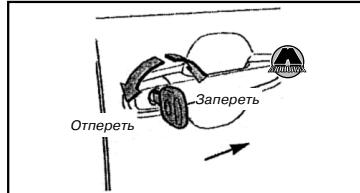
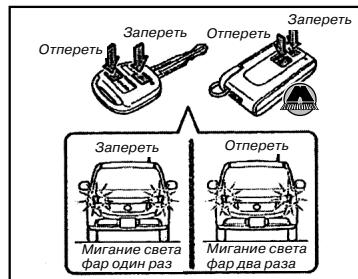
Не увеличивайте обороты двигателя при низкой температуре охлаждающей жидкости.

- При этом можно повредить катализитический нейтрализатор, так как он будет разогреваться до чрезвычайно высокой температуры из-за попадания продуктов неполного сгорания топлива (автомобили с бензиновыми двигателями).

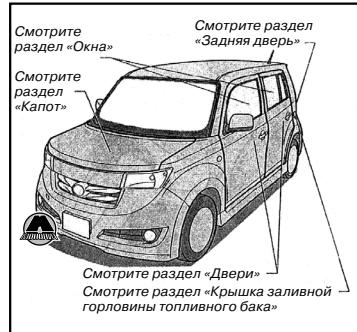
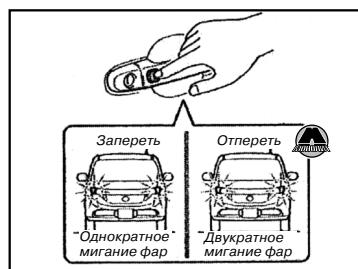
- Когда двигатель разогреется, предупредительный сигнал низкой температуры охлаждающей жидкости погаснет.



Издательство «Монолит»

**ДВЕРИ И ОКНА****ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ****При помощи ключей****При помощи переключателей**

**При помощи дверных ручек**  
Автомобили, оборудованные системой дистанционного управления

**Более детальная информация****ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ ОКОН**

Издательство «Монолит»

## ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СВЕТОВЫЕ СИГНАЛЫ



ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЙ СВЕТОВОЙ СИГНАЛ		ЗАГОРАЕТСЯ ИЛИ МИГАЕТ КОГДА:
	Предупредительный сигнал открытых дверей автомобиля.	Одна из дверей открыта или не полностью закрыта.
	Предупредительный сигнал не пристегнутого ремня безопасности водителя.	Водитель не пристегнул ремень безопасности.
PASSENGER	Предупредительный сигнал непристегнутого ремня безопасности пассажира.	Пассажир переднего сидения не пристегнул ремень безопасности.
	Предупредительный сигнал неисправности тормозной системы	- Применяется стояночный тормоз. - Стояночный тормоз отключен, но сигнал еще не выключился; низкий уровень тормозной жидкости, или есть неисправность в тормозной системе (EBD).
	Предупредительный сигнал низкого уровня топлива	- Топливо почти израсходовано. (Для автомобилей с приводом на 2 колеса сигнал загорится, когда уровень топлива будет ниже значения 8 литров, и ниже 7 литров – для полноприводных автомобилей)
	Предупредительный сигнал неисправности электронной системы стабилизации (VSC)	Есть неисправности в электронной системе стабилизации и системе контроля тягового усилия
	Предупредительный сигнал автоматической регулировки уровня света фар	Есть неисправность в системе автоматической регулировки уровня света фар

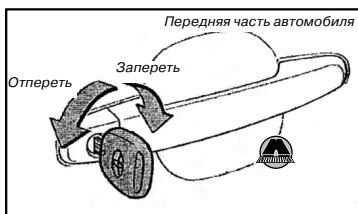
Издательство «Монолит»

## **ДВЕРИ И ОКНА**

### **ПЕРЕДНИЕ И ЗАДНИЕ ДВЕРИ**

#### **ЗАПИРАНИЕ / ОТПИРАНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КЛЮЧА**

##### **Дверь водителя**



Поверните ключ по часовой стрелке, чтобы запереть дверь автомобиля, и против часовой стрелки, чтобы отпереть дверь.

- Одновременно с дверью водителя с помощью ключа запираются (отпираются) все двери, включая заднюю откидную.

##### **Ключи**

- С помощью ключей запирают и отпирают двери автомобиля, а также

запускают и останавливают двигатель.

- Чтобы заказать дубликат ключа, обращайтесь только к официальному дилеру компании Toyota. Если Вы попытаетесь сделать копию ключа самостоятельно, ключ может не подойти к замку двери Вашего автомобиля.

• Чтобы предотвратить угон автомобиля, в случае утери ключа немедленно сообщите об этом официальному дилеру компании Toyota.

- Необходимо обязательно зарегистрировать утерю ключа, оборудованного системой дистанционного управления (электронную ключ-карту или главный ключ)

##### **Система входа без использования ключа**

- Будьте внимательны, чтобы не потерять главный ключ.
- Внутри электронной ключ-карты должен всегда находиться механический ключ. В случае разряда элемента питания, электронная ключ-карта может неожиданно не сработать.

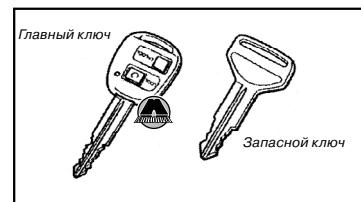
##### **Спецификации ключа**

Автомобили, оснащенные ключом с системой дистанционного управления

- Один главный ключ, оборудован-

ный дистанционным передатчиком.

- Один запасной ключ



Автомобили, оборудованные системой входа без использования ключа

- Одна электронная ключ-карта (с механическим ключом внутри)
- Один главный ключ



- Номер и комбинация ключей могут различаться в зависимости от модели автомобиля.

**Для других типов кресел**

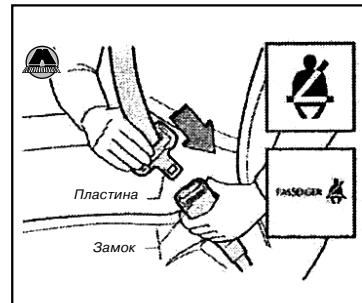
	<b>Вес (кг)</b>	<b>Рост (см)</b>	<b>Возраст</b>
Сидение для новорожденных	-10	-75	~ 12 месяцев
Сидение для детей младшего возраста	9-18	75-105	9 месяцев – 4 года
Сиденье для подростков	15-32	100-135	4 года - 10 лет

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ****3-Х ТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ***Кроме центрального заднего сидения*

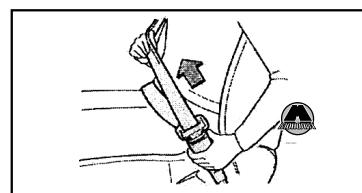
1. Возьмите пластину ремня безопасности и медленно вытяните ремень, следя за тем, чтобы он не перекручивался. Если ремень зажмет, резко потяните ремень, отпустите его, и повторите еще раз.



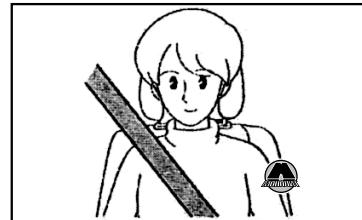
2. Поместите пластину в замок так, чтобы раздался характерный щелчок. Убедитесь, что исчез предупредительный световой сигнал для передних сидений.



3. Расположите ремень через бедра настолько низко, насколько возможно, и потяните плечевую секцию ремня, чтобы удалить провисание.



4. Убедитесь, что ремень пролегает через плечо, не находится слишком близко к шее и не соскальзывает с плеча.



Издательство «Монолит»

Автомобили с регулировкой подсветки

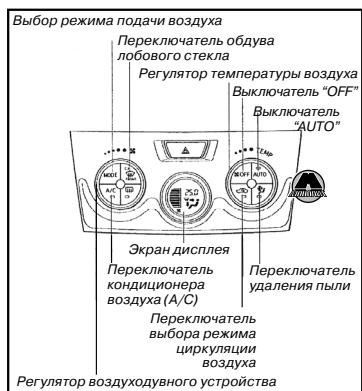
Предупредительный световой сигнал	Название индикатора	Предупредительный световой сигнал	Название индикатора
	Предупредительный сигнал неисправности антиблокировочной тормозной системы.	VSC	Предупредительный сигнал неисправности электронной системы стабилизации (VSC)
	Предупредительный сигнал неисправности системы подушки безопасности / Преднатяжителя ремня безопасности	EPS	Предупредительный сигнал неисправности рулевого управления с усилителем
Предупредительный световой сигнал	Название индикатора	Предупредительный световой сигнал	Название индикатора
	Предупредительный сигнал неисправности системы электронного управления двигателя.		Предупредительный сигнал высокой температуры охлаждающей жидкости
	Предупредительный сигнал неисправности тормозной системы		Предупредительный сигнал низкого уровня топлива
	Предупредительный сигнал неисправности системы зарядки		Предупредительный сигнал открытых дверей автомобиля.
	Предупредительный сигнал падения давления масла		Предупредительный сигнал не пристегнутого ремня безопасности водителя.
	Предупредительный сигнал автоматического выравнивания света фар	PASSENGER	Предупредительный сигнал не пристегнутого ремня безопасности пассажира.

**Если загораются следующие предупредительные сигналы, это означает, что в системах возникли неисправности. Как можно быстрее свяжитесь с официальным дилером компании Toyota для проверки автомобиля.**

Издательство «Монолит»

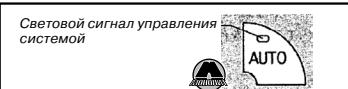
## КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА

### АВТОМАТИЧЕСКИЙ КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА



#### Управление автоматическим кондиционером

**Автоматическая регулировка**  
Нажмите переключатель кондиционера "AUTO" (автоматический режим)



- Во время работы системы на переключателе будет гореть лампочка.
- Воздуходувное устройство будет работать в автоматическом режиме.

#### Регулировка температуры воздуха



Используйте регулятор, чтобы отрегулировать температуру воздуха. Поверните регулятор по часовой стрелке, чтобы увеличить температуру, или против часовой стрелки, чтобы понизить температуру воздуха.

- Температуру воздуха можно отрегулировать в пределах 18-32 °C.
- Максимальное охлаждение воздуха: LO (пониженная температура)
- Максимальный прогрев воздуха: HI (повышенная температура)

- Установленная температура отобразится на экране дисплея.
- Эксплуатация кондиционера в обычном режиме**



Когда работает воздуходувное устройство, нажмите переключатель кондиционера, чтобы включить кондиционер воздуха (функции охлаждения и влагоотделения).

- Во время работы кондиционера воздуха, на переключателе будет гореть лампочка.
- Кондиционер не будет работать, когда температура воздуха упадет до 0°C.

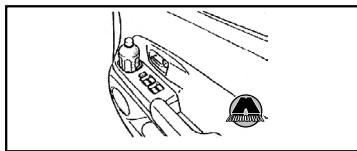
#### Отключение воздуходувного устройства

Чтобы выключить воздуходувное устройство, нажмите выключатель OFF.



### ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ БУТЫЛОК

Держатели для бутылок расположены на панели передних и задних дверей.

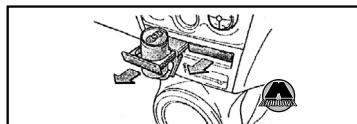


#### Примечание:

- Прежде чем поместить бутылки в держатель, **закройте на бутылке крышку**.
- Не ставьте бумажные или стеклянные стаканы, наполненные жидкостью, в держатели для бутылок, расположенные на панели дверей, потому что во время движения автомобиля, или при открытии или закрытии двери, напитки могут выплыснуться, а стаканы разбиться.
- Некоторые бутылки не могут быть помещены в держателе из-за своего размера и формы.

### ПОДСТАКАННИК

Для использования подстаканника потяните крышку.



#### Предупреждение:

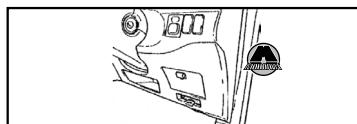
- Не кладите посторонние предметы на подстаканник, потому что во время внезапного торможения или столкновения они могут разлететься по салону автомобиля. Закрывайте подстаканник, если он не используется.

#### Внимание

**Выдвигайте подстаканник без применения усилия.**

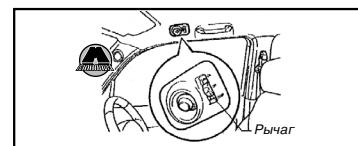
### ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ ПЛАСТИКОВЫХ КАРТОЧЕК

Держатель для пластиковых карточек расположен под панелью приборов со стороны водителя.



### МЕСТНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ

- Когда рычаг установлен в положение ON, включается подсветка.
- Когда рычаг установлен в положение OFF, подсветка выключается.
- Если рычаг установлен в положение DOOR, подсветка будет включаться или выключаться, когда двери будут открываться / закрываться или запираться / отпираться.



### ОСВЕЩЕНИЕ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Освещение автоматически включится или выключится, когда двери автомобиля откроются или закроются, запрутся или отопрутся.



Издательство «Монолит»

## СИСТЕМА ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ SRS

### ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ SRS

SRS: Дополнительная система пассивной безопасности.

Подушки безопасности сконструированы для использования вместе с ремнями безопасности, а не вместо них. Чтобы система подушки безопасности работала эффективно, примите правильное положение на сидении и обязательно пристегнитесь ремнями безопасности.

- В противном случае, система подушки безопасности сработает не эффективно, или даже станет причиной телесного повреждения пассажиров.

### ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПАССАЖИРА ПЕРЕДНЕГО СИДЕНИЯ

Передние подушки безопасности срабатывают совместно с ремнями безопасности, смягчая удар, приходящийся на голову и грудную клетку водителя и переднего пассажира

при лобовом столкновении. Подушка безопасности переднего пассажира сработает независимо от того, находится пассажир на сидении или нет.



### БОКОВАЯ И ВЕРХНЯЯ ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ

*[Опция]*

При сильном боковом ударе в область расположения переднего сидения, способного травмировать пассажира, одновременно с ремнями безопасности сработает система боковой и верхней подушки безопасности, чтобы смягчить удар, приходящийся на грудную клетку (боковая подушка безопасности) и голову (верхняя подушка безопасности) переднего пассажира. Боковая и верхняя подушка безопасности сработают независимо от того, находятся пассажиры на сидениях или нет.

### СРАБАТЫВАНИЕ СИСТЕМЫ



### ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

#### Срабатывание подушки безопасности водителя и переднего пассажира

Система пассивной безопасности сработает при сильном лобовом ударе под углом 30° с любой стороны передней части автомобиля.

- Когда датчики определяют лобовое столкновение, они сигнализируют устройству для накачивания подушек безопасности на стороне столкновения.

